

Mardi 17 novembre 2020



ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

FEUILLETON

N° 16

ET AVIS

TROISIÈME SESSION, QUARANTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

PRIÈRE

DIX HEURE

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

M^{me} FONTAINE

(N° 301) — *Loi modifiant la Loi constituant en corporation « The Winnipeg Humane Society Foundation »/The Winnipeg Humane Society Foundation Incorporation Amendment Act*
(M. LAGIMODIERE — 1 min)

DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

M. LAMONT

(N° 200) — *Loi sur l'obligation redditionnelle en matière de vente de ferraille/The Scrap Metal Sales Accountability Act*

M. GERRARD

(N° 205) — *Loi limitant l'utilisation du latex/The Latex Control Act*

M^{me} FONTAINE

(N° 206) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (formation de sensibilisation obligatoire)/The Provincial Court Amendment Act (Mandatory Awareness Training)*

M. JOHNSON

(N° 208) — *Loi modifiant la Loi sur la conservation de la faune (protection des biens contre les dommages causés par les eaux et la faune)/The Wildlife Amendment Act (Protecting Property from Water and Wildlife Damage)*

M^{me} FONTAINE

(N° 209) — *Loi n° 2 modifiant la Loi sur la confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement/The Criminal Property Forfeiture Amendment Act (2)*

M. REYES

(N° 211) — *Loi modifiant le Code des normes d'emploi (congé non payé à l'intention des réservistes)/The Employment Standards Code Amendment Act (Unpaid Leave for Reservists)*

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

M. SALA

(N° 203) — *Loi modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba (référendum applicable à la privatisation des filiales)/The Manitoba Hydro Amendment Act (Referendum Before Privatization of Subsidiary)*
(M. MARTIN — 7 min)

U. ASAGWARA

(N° 202) — *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie (lignes directrices en matière de dotation applicables aux foyers de soins personnels)/The Health Services Insurance Amendment Act (Personal Care Home Staffing Guidelines)*
(M. SMOOK — 2 min)

PROPOSITIONS

M. LAGIMODIERE — Billet de 5 \$ à l'effigie du sergent Tommy Prince

4. Attendu :

que le sergent Tommy Prince était un grand Canadien autochtone qui incarnait le sens du devoir, le courage, la bravoure et le patriotisme;

que le sergent Prince, membre de la nation des Ojibway Brokenhead, a tenté à plusieurs reprises de s'enrôler dans l'Armée canadienne, qu'il y a d'abord été refusé pour finalement y être accepté en 1940;

que le sergent Prince a été l'un des membres fondateurs du corps d'élite qu'a été le 1^{er} bataillon de parachutistes canadiens ainsi que de la Brigade des diables pendant la Seconde Guerre mondiale;

que le sergent Prince a été invité au palais de Buckingham afin d'être décoré de plusieurs médailles par le roi George VI;

que le sergent Prince a ensuite participé à la valeureuse défense de la colline 677 dans la bataille de Kapyong durant la guerre de Corée;

que les onze médailles décernées au sergent Prince en font l'un des anciens combattants autochtones les plus décorés du Canada;

que le service militaire a considérablement miné sa santé et qu'il a vécu un retour difficile à la vie civile au Manitoba où il a dû faire face à la discrimination, à la maladie et à la pauvreté;

que les anciens combattants autochtones ont été victimes de racisme de la part du gouvernement fédéral à leur retour à la vie civile et qu'ils se voyaient refuser de nombreux avantages dont bénéficiaient les autres vétérans qui n'étaient pas autochtones;

que le sergent Tommy Prince est décédé seul et sans-abri dans un refuge de l'Armée du Salut à Winnipeg en 1977;

que chaque Canadien se doit de comprendre les injustices qui ont été commises par le passé et d'acquiescer la conviction que le temps est maintenant venu de manifester clairement son appui à l'égard de la réconciliation,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba rende un hommage bien mérité au sergent Tommy Prince et qu'elle appuie le processus de sélection visant à choisir ce héros canadien de la guerre pour figurer sur le billet de 5 \$.

PROPOSITIONS — DÉBAT

2. U. ASAGWARA — Augmentation de la dotation en personnel et du soutien pour les foyers de soins personnels et les personnes âgées
(M. GERRARD — 4 min — Il reste 124 minutes.)
1. M. ISLEIFSON — Appel au gouvernement fédéral afin qu'il augmente le quota d'immigration du programme Candidats du Manitoba
(M. SANDHU — 7 min — Il reste 121 minutes.)
3. M. ALTOMARE — Soutien amélioré pour les écoles, les enseignants, les élèves et les familles
(M. MICKLEFIELD — 9 min — Il reste 125 minutes.)

AFFAIRES COURANTES

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI

U. ASAGWARA

(N° 201) — *Loi sur la réduction du temps supplémentaire obligatoire des infirmières (modification de diverses lois)/The Restricting Mandatory Overtime for Nurses Act (Various Acts Amended)*

M. KINEW

(N° 204) — *Loi sur Louis Riel/The Louis Riel Act*

M^{me} FONTAINE

(N° 207) — *Loi sur les zones d'interdiction des manifestations contre l'avortement/The Abortion Protest Buffer Zone Act*

M. KINEW

(N° 210) — *Loi sur la production de rapports concernant l'équipement de protection individuelle/The Personal Protective Equipment Reporting Act*

M. MOSES

(N° 212) — *Loi sur la formation obligatoire des employés provinciaux (racisme systémique et droits de la personne)/The Mandatory Training for Provincial Employees (Systemic Racism and Human Rights) Act*

RAPPORTS DE COMITÉS

DÉPÔT DE RAPPORTS

DÉCLARATIONS DE MINISTRE

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ

QUESTIONS ORALES

PÉTITIONS

U. ASAGWARA

M. BRAR

M. BUSHIE

M. GERRARD

M. LAMONT

M^{me} LAMOUREUX

M. LINDSEY

M. MALOWAY
M^{me} MARCELINO
M. MOSES
M^{me} NAYLOR
M. SALA
M. SANDHU
M^{me} SMITH (Point Douglas)
M. WASYLIW
M. WIEBE

GRIEFS

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

COMITÉ PLÉNIER

COMITÉ DES SUBSIDES

(79 h 43 min)

DEUXIÈME LECTURE

M. le *ministre* HELWER

(N° 3) — *Loi sur la fonction publique/The Public Service Act*
(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le *ministre* FIELDING

(N° 4) — *Loi sur les heures d'ouverture des commerces de détail (modification ou abrogation de diverses lois)/The Retail Business Hours of Operation Act (Various Acts Amended or Repealed)*

M. le *ministre* CULLEN

(N° 5) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis (taxe de responsabilité sociale en matière de cannabis)/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act (Cannabis Social Responsibility Fee)*
(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le *ministre* CULLEN

(N° 6) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act*

M^{me} la ministre SQUIRES

(N^o 7) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire/The Planning Amendment Act*

M. le ministre FIELDING

(N^o 8) — *Loi modifiant la Loi sur les prestations de pension/The Pension Benefits Amendment Act*

M. le ministre CULLEN

(N^o 9) — *Loi sur le recouvrement du montant des dommages-intérêts et du coût des soins de santé imputables aux opioïdes/The Opioid Damages and Health Care Costs Recovery Act*

M. le ministre FRIESEN

(N^o 10) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé (gouvernance et obligation redditionnelle au sein du système de santé)/The Regional Health Authorities Amendment Act (Health System Governance and Accountability)*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le ministre FIELDING

(N^o 11) — *Loi modifiant la Loi sur la sécurité et l'hygiène du travail/The Workplace Safety and Health Amendment Act*

M. le ministre HELWER

(N^o 12) — *Loi sur les aliénations de terres domaniales (modification de diverses dispositions législatives)/The Crown Land Dispositions Act (Various Acts Amended)*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le ministre SCHULER

(N^o 13) — *Loi sur les projets de construction dans le secteur public (appels d'offres)/The Public Sector Construction Projects (Tendering) Act*

M. le ministre GOERTZEN

(N^o 14) — *Loi corrective de 2020/The Minor Amendments and Corrections Act, 2020*

M. le ministre WHARTON

(N^o 15) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba (tribunal de règlement des différends en matière de demandes d'indemnisation)/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act (Claim Dispute Tribunal)*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le *ministre* FIELDING

(N° 16) — *Loi modifiant la Loi sur les relations du travail/The Labour Relations Amendment Act*
(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le *ministre* SCHULER

(N° 17) — *Loi modifiant la Loi sur les conducteurs et les véhicules/The Drivers and Vehicles Amendment Act*
(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le *ministre* FIELDING

(N° 18) — *Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail/The Workers Compensation Amendment Act*

M^{me} la *ministre* SQUIRES

(N° 19) — *Loi corrective n° 2 de 2020/The Minor Amendments and Corrections Act, 2020 (2)*

M. le *ministre* SCHULER

(N° 20) — *Loi sur la mise à l'essai des technologies des véhicules (modification de diverses lois)/The Vehicle Technology Testing Act (Various Acts Amended)*
(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le *ministre* CULLEN

(N° 21) — *Loi sur les conflits d'intérêts des députés et des ministres et modifications connexes/The Conflict of Interest (Members and Ministers) and Related Amendments Act*
(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le *ministre* FIELDING

(N° 22) — *Loi modifiant la Loi sur les caisses populaires et les credit unions/The Credit Unions and Caisses Populaires Amendment Act*
(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le *ministre* SCHULER

(N° 23) — *Loi modifiant le Code de la route (contrôle de la circulation par des signaleurs)/The Highway Traffic Amendment Act (Control of Traffic by Flag Persons)*

M. le *ministre* CULLEN

(N° 24) — *Loi modifiant la Loi sur la profession d'avocat/The Legal Profession Amendment Act*

M^{me} la ministre SQUIRES

(N° 25) — *Loi modifiant diverses lois en matière de droit municipal/The Municipal Statutes Amendment Act*

M. le ministre CULLEN

(N° 26) — *Loi modifiant le Code des droits de la personne/The Human Rights Code Amendment Act*

M. le ministre CULLEN

(N° 27) — *Loi sur la compétence des tribunaux administratifs/The Administrative Tribunal Jurisdiction Act*

M. le ministre SCHULER

(N° 28) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement hydraulique/The Water Resources Administration Amendment Act*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M^{me} la ministre SQUIRES

(N° 29) — *Loi de 2020 visant la réduction du fardeau administratif et l'amélioration des services/The Reducing Red Tape and Improving Services Act, 2020*

M. le ministre FIELDING

(N° 30) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur/The Consumer Protection Amendment Act*

M. le ministre CULLEN

(N° 31) — *Loi sur la modernisation de la réglementation des courses de chevaux (modification de la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis et de la Loi concernant les prélèvements sur les mises de pari mutuel)/The Horse Racing Regulatory Modernization Act (Liquor, Gaming and Cannabis Control Act and Pari-Mutuel Levy Act Amended)*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le ministre GOERTZEN

(N° 32) — *Loi modifiant la Loi sur le financement des élections et la Loi électorale (publicité du gouvernement)/The Election Financing Amendment and Elections Amendment Act (Government Advertising)*

M. le ministre EICHLER

(N° 33) — *Loi modifiant la Loi sur l'administration de l'enseignement postsecondaire/The Advanced Education Administration Amendment Act*

M. le ministre EICHLER

(N° 34) — *Loi modifiant la Loi sur le Collège universitaire du Nord/The University College of the North Amendment Act*

M. le ministre FIELDING

(N° 35) — *Loi sur la protection des contribuables et la réforme réglementaire en matière de services publics (modification de diverses dispositions législatives)/The Public Utilities Ratepayer Protection and Regulatory Reform Act (Various Acts Amended)*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le ministre PEDERSEN

(N° 36) — *Loi modifiant la Loi sur la santé publique (salubrité des aliments et modifications connexes)/The Public Health Amendment Act (Food Safety and Other Amendments)*

M^{me} la ministre SQUIRES

(N° 37) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Charte de la ville de Winnipeg/The Planning Amendment and City of Winnipeg Charter Amendment Act*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M^{me} la ministre SQUIRES

(N° 38) — *Loi améliorant la délivrance des permis de construction et d'électricité et la résolution des litiges connexes (modification de diverses dispositions législatives et édicition de la Loi sur la résolution des litiges en matière de permis)/The Building and Electrical Permitting Improvement Act (Various Acts Amended and Permit Dispute Resolution Act Enacted)*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le ministre WHARTON

(N° 40) — *Loi modifiant la Loi sur la Société manitobaine des alcools et des loteries et la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis/The Manitoba Liquor and Lotteries Corporation Amendment and Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act*

M. le ministre EICHLER

(N° 41) — *Loi modifiant la Loi sur les pratiques d'inscription équitables dans les professions réglementées/The Fair Registration Practices in Regulated Professions Amendment Act*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le *ministre* CULLEN

(N° 42) — *Loi sur l'attestation à distance (modification de diverses lois)/The Remote Witnessing and Commissioning Act (Various Acts Amended)*

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 45) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques et la Loi sur l'Association des enseignants du Manitoba/The Public Schools Amendment and Manitoba Teachers' Society Amendment Act*
(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

FEUILLETON DES AVIS

AVIS DE MOTIONS POUR MERCREDI

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 67) — *Loi modifiant la Loi sur la santé publique/The Public Health Amendment Act*

M^{me} LATHLIN

(N° 213) — *Loi sur la présentation de rapports concernant les mesures de soutien destinées aux enfants survivants d'agression sexuelle (professionnels de la santé formés et trousse médicale)/The Reporting of Supports for Child Survivors of Sexual Assault Act (Trained Health Professionals and Evidence Collection Kits)*

U. ASAGWARA

(N° 214) — *Loi modifiant la Loi sur le dépistage systématique des déficiences auditives chez les nouveau-nés/The Universal Newborn Hearing Screening Amendment Act*

M^{me} LAMOUREUX

(N° 215) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (formation obligatoire sur la violence fondée sur le genre)/The Provincial Court Amendment Act (Gender-Based Violence Education Requirements)*

AVIS DE MOTIONS POUR JEUDI OÙ SERONT ABORDÉES LES AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

PROPOSITIONS

M. WASYLIW — Nécessité d'offrir immédiatement un soutien complet aux petites entreprises du Manitoba

5. Attendu :

que le gouvernement provincial a l'obligation d'élaborer des mesures de soutien immédiates et exhaustives aux petites entreprises et de veiller à ce que celles-ci soient à même de survivre à la pandémie de COVID-19;

que le secteur de la petite entreprise au Manitoba représente une part essentielle de l'économie et que le gouvernement n'a pas répondu aux demandes d'aide lancées par ce secteur tout au long de la pandémie;

que des millions de dollars de financement n'ont pas encore été dépensés bien qu'ils aient été prévus dans le cadre du Programme de relance de l'économie du Manitoba, un programme du gouvernement provincial qui s'est avéré un échec;

qu'à compter d'août 2020, le gouvernement provincial a dépensé 425 000 \$ dans une campagne publicitaire pour la promotion de l'économie qui n'a eu aucun effet, alors qu'il aurait dû fournir du soutien aux petites entreprises;

que depuis 2017, aucun prêt n'est octroyé à des entreprises dans le cadre du Fonds de développement économique local, ce qui a eu un effet négatif sur les petites entreprises;

que les petites entreprises au Manitoba ont fermé leurs portes, mis en œuvre des protocoles de sécurité, y compris l'usage de masques et d'écrans de verre, et élaboré des politiques internes en vue de promouvoir la sécurité publique de tous les Manitobains et que ces entreprises comptent maintenant sur les différents paliers du gouvernement pour les aider;

que le gouvernement provincial n'a pas aidé les petites entreprises au Manitoba à compenser la réduction des revenus, les frais des loyers commerciaux et les frais liés à l'équipement de protection individuelle;

que de nombreuses petites entreprises font face à des frais importants liés aux services de livraison par des tiers, étant donné qu'elles ont dû compter davantage sur les services de commandes à emporter ou de livraison à domicile afin de rester ouvertes et de garder leurs employés;

que certains propriétaires de petites entreprises du Manitoba ont mis à pied des employés tout au long de la pandémie et que d'autres ont définitivement fermé leurs portes;

que de nombreuses petites entreprises n'ont pu bénéficier du Programme de protection des entreprises non admissibles offert par le gouvernement provincial, étant donné que ce programme excluait les petites entreprises qui n'étaient pas inscrites à titre de corporations, notamment dans le secteur de la pêche et de l'agriculture;

que le gouvernement provincial a mis en œuvre les restrictions du code rouge pendant la deuxième vague de la pandémie, et ce, sans offrir de nouveaux soutiens aux entreprises qui seront les plus touchées par ces restrictions,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba exhorte le gouvernement provincial à aider les petites entreprises à survivre à la pandémie de COVID-19 en mettant en œuvre des mesures d'aide immédiates et complètes et en plafonnant les commissions qui sont imposées aux restaurants par les tiers qui gèrent les plates-formes de livraison de nourriture à domicile basées sur des applications.